

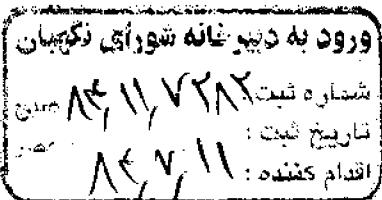
۳۹۱۸۸ / ۳۳۷۰۲



جمهوری اسلامی ایران
رئیس جمهور

۱۳۸۸/۷/۱۳

بسمه تعالیٰ



جناب آقای حداد عادل

رییس محترم مجلس شورای اسلامی

لایحه "موافقتنامه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری آفریقای جنوبی در زمینه همکاریهای بهداشتی و پروتکل الحاقی به موافقتنامه همکاریهای بهداشتی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری آفریقای جنوبی درخصوص اشتغال متخصصان بهداشتی ایران در آفریقای جنوبی" که بنا به پیشنهاد وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی در جلسه مورخ ۱۳۸۴/۵/۲۳ هیئت وزیران به تصویب رسیده است، جهت طی تشریفات قانونی به پیوست تقدیم می‌شود.

محمود احمدی نژاد

رییس جمهور

رونوشت: دفتر رییس جمهور، دفتر معاون اول رییس جمهور، شورای نگهبان، معاونت حقوقی و امور مجلس رییس جمهور، وزارت امور خارجه، وزارت بهداشت، درمان و آموزش پزشکی، دبیرخانه شورای اطلاع رسانی دولت و دفتر هیئت دولت.

جمهوری اسلامی ایران
رئیس جمهور

بسمه تعالیٰ

مقدمه توجیهی:

با عنایت به روابط دوستانه بین دو کشور ایران و آفریقای جنوبی و علاقمندی متقابل به ارتقای روابط و تحکیم مناسبات دو جانبه و با توجه به ضرورت استحکام بنیانهای همکاری بین طرفین به منظور تأمین رفاه و منافع اساسی ملت‌های دو کشور، لایحه زیر برای طی مراحل قانونی تقدیم می‌شود:

”لایحه موافقتنامه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری آفریقای جنوبی در زمینه همکاریهای بهداشتی و پرتوتل الحاقی به موافقتنامه همکاریهای بهداشتی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری آفریقای جنوبی درخصوص اشتغال متخصصان بهداشتی ایران در آفریقای جنوبی“

ماده واحده - موافقتنامه بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری آفریقای جنوبی
 در زمینه همکاریهای بهداشتی مشتمل بر یک مقدمه و (۱۲) بند و پرتوتل الحاقی به موافقتنامه همکاریهای بهداشتی بین دولت جمهوری اسلامی ایران و دولت جمهوری آفریقای جنوبی درخصوص اشتغال متخصصان بهداشتی ایران در آفریقای جنوبی مشتمل بر یک مقدمه و (۱۱) ماده به شرح پیوست تصویب و اجازه مبادله اسناد آنها داده می‌شود.

اعلامیه توضیحی : برداشت دولت جمهوری اسلامی ایران از واژه ”امضا“ در جزء ”الف“ بند (۱۲) موافقتنامه، طی مراحل موضوع اصل (۱۲۵) قانون اساسی جمهوری اسلامی ایران است و اصلاحات موضوع بند (۱۱) موافقتنامه نیز پس از تشریفات مذبور نافذ خواهد شد.

وزیر بهداشت، درمان و آموزش پزشکی

وزیر امور خارجه

رئیس جمهور